

Advertorial
OPTIKTUNGGAL®
Best Choice, Service & Quality

ZEISS 数码镜片在数码时代活动时能保护眼睛

在今天的数字时代，越来越多的人抱怨视力障碍。经历的视觉障碍可能是轻微的或严重的。未来有视力障碍的人数可能会增加。那么在数字时代如何保护眼睛呢？

基本上，保护眼睛现在和过去没有什么不同。不同的是，今天面临的挑战更大。更重要的是，考虑到日常活动需要小工具来工作和交流。就连小玩意儿也成为了现代人几乎无法避免的生活方式。

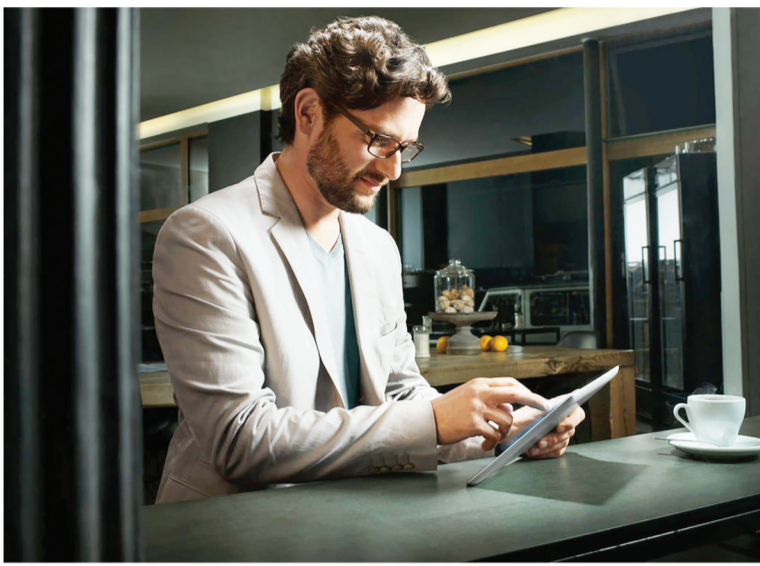
数字时代越来越多地使用小工具也改变了眼睛的视觉行为。与报纸或书籍相比，您的眼睛需要在手持数字设备时适应新的近视力范围。当然，这项工作需要眼睛不断切换到不同距离的物



体。数字时代是一个非常难以专注于眼睛的情况。让越来越多的人受到近视的影响或抱怨眼睛健康。

数字技术的使用需要最好的眼睛。在短短的几分之一秒内，您必须将焦点从远

处转移到近处。从看到远处的东西到小工具的小屏幕显示，您还必须阅读密集的信息。这会在睫状肌中产生极度紧张。眼睛的晶状体必须不断适应，以确保看到的物体清晰清晰。头痛、颈部紧



张、眼睛疲劳是过度观看数字屏幕的副作用，尤其是随着年龄的增长。

ZEISS数码镜片为您的数码生活方式提供完美的解决方案。ZEISS数码镜片可以使眼睛聚焦更快、更舒

适，这要归功于镜片的特殊近摄优化。这款镜片不仅适用于数字设备，也适用于阅读字体较小的书籍和杂志。ZEISS数码镜片将为您的小工具或电视带来全新的外观。建议使用此镜片以最佳

方式使用数码设备。对你的眼睛会很有帮助。

ZEISS 数码镜片非常专注于使用小工具和电视等数字设备。特别是近距离区域优化，在使用数字屏幕时会考虑眼球运动和更短的阅读距离。ZEISS数码镜片设计为睫状肌提供最佳支撑，使佩戴者更容易将视线聚焦在近处和远处。这可以降低眼睛疲劳的风险。

ZEISS数码镜片是数码时代保护眼睛的完美组合。你在等什么？立即用ZEISS数码镜片更换您的眼镜镜片。访问Optik Tunggal或ZEISS Vision Center 以获得具有最佳质量和服务的ZEISS Digital 镜片。(HK)

GeMa 向山口洋地区贫困学生赠送 300 辆自行车



蔡翠梅市长、Ci Ing Ing 象征性移交自行车及文具给学生



GeMa 领导及理事们合影



蔡翠媚市长(中)、Ci Ing Ing(左三)等合影

【本报讯】GeMa (Gerakan Peduli Sesama/关怀同胞组织)于10月2日-4日在山口洋市长办公室和山口洋古洛寺(Wihara Kulor Singkawang)举办了一场捐赠活动，向山口洋地区贫困学生们捐赠了300辆自行车。GeMa主席及50多名成员特地由雅加达前来参加捐赠仪式。仪式上 GeMa 主席 Ci Ing Ing 称，赠送自行车给

学生们是让他们有自己的交通工具，上学不迟到。也希望学生们好好学习，将来成为建设国家的栋梁。Ci Ing Ing 感谢多位热心赞助者的大力支持，让这次捐赠活动顺利进行。蔡翠媚市长对 GeMa 的善举表示高度赞赏。她称，赠送自行车，不仅给学生们上学带来方便，

更是传递了助人为乐的传统美德。并叮嘱学生们骑自行车要遵守交通规则，注意安全，更加努力学习，将来做一个对社会和国家有用的人。Gema 成立于2013年6月8日，主席 Ing Ing、副主席 Felicia、秘书 Mei Mei。GeMa 每个月都会在印尼多个地区开展社会福利活动。Posen 供稿刘姓华译



受捐学生和蔡翠媚市长、主办单位合影

吉屋出售
座落萬隆市中心
Jalan Lengkong Kecil No. 19 B BANDUNG
土地: 107 M² 建築物 半層樓
122 M² 自來水 電流 電話 齊全
適合于: 寫字樓 醫生診所 住家
有意者請撥 08122014588. 張君

歡迎惠登
Happy Chinese New Year 2023
Year Of Tiger
迷童廣告
電話: 091-6865566, 091-6009089

在 Morowali 出售鑽礦
請電: Alie 085378405438
修理沙發 價錢公道
SERVIS SOFA 工作認真
阿財: 081210003732 / 082123533373
MINI 1 Rp. 44.000
MINI 2 Rp. 88.000
MINI 3 Rp. 132.000
MINI 4 Rp. 180.000

修理沙發 品質優良 價錢合理
Service Sofa Kursi Puter
5663968 - 0878 9735 6299
SAMYANG INDONESIA
三陽簽證服務
簽證辦理 簽證延期
多次往返簽證
工作簽證KITAS/KITAP
申請外國投資公司
機票、酒店、旅遊
人力資源招聘
聯繫: 021-22664482, 22664480
081289992622, 08129600886

奇瑞在印尼市场运作的方式

【本报讯】奇瑞汽车代理公司 PT Chery Sales Indonesia 于2016年离开印尼后，如今重新开始与印尼主要经销商的合作。奇瑞印尼销售总裁陶勇对经销商与来自雅加达、丹格朗、勿加西、万隆、日惹、泗水、锡江、麻埠、三宝壟、巴淡岛、楠榜和北干巴鲁的十个经销商

集团的20个经销商专卖店代表的合作表示感谢。他于周六(2022年10月8日)在一份官方声明中说:“我们欢迎十家经销商集团加入奇瑞家庭，感谢你们愿意打开合作之门，为印尼汽车消费者提供高科技高端SUV产品的选择。我们很自豪经销商对奇瑞在印尼的巨大潜力

有着同样的信念。”今年初以来，奇瑞与在印尼汽车行业已有信誉和长期经验的大型经销商集团进行接触，探讨合作。最终，奇瑞信任与十家经销商集团的合作，这些经销商集团正处于初始阶段，为20家专卖网点做好准备。被认为符合服务、销售和备件标准的十个经销

商集团是: PT Arta Bumi Motor、PT Tri Daya Auto、PT Central Mekar Abyudaya、PT Surya Mahkota Gemilang、PT Manang Sejahtera Abadi、PT Persada Sukses Mobilindo、PT Cherindo Lamda Sejahtera、PT Ambara Karya Arjuna、PT Cemaco Makmur Corporatama、PT Mitra Borneo Indah 和 PT Idola Mobil。(松鹤)

贸易部长邀请在美国的印尼侨民加强传统和出口市场

【本报讯】贸易部长祖基菲(Zulkifli Hasan)强调通过国际贸易协定加强传统出口市场和拓展新市场的重要性。原因是政府目前正在通过各种合作，不断开辟新的潜在市场。祖基菲于星期六(2022年10月8日)在一份

书面声明中写道:“目前印尼正通过与非传统市场国家的各种贸易协定，密集开辟新的潜在市场。其中是通过与阿联酋的贸易协定，打开中东、中亚、非洲和东欧市场。”祖基菲于星期四(10月6日)，在美国纽约印尼

驻美大使罗善(Rosan Roeslani)和50名印尼侨民以及商界人士面前发表这声明。从数字上看，2022年1月至2022年8月期间，印尼对美国的贸易顺差为134亿美元。印尼对美国的主要出口产品是服装、

电机、鞋类、脂肪、动植物油和橡胶制品。他还呼吁在纽约的印尼侨民和商界人士参加了一系列活动，例如将于2022年10月19日至23日在印尼会议展馆举行的第37届印尼贸易博览会和雅加达穆斯林时装周。(松鹤)

加速廖群岛的经济转型
苏哈尔梭部长设计六项策略

【本报讯】国家建设规划部长苏哈尔梭(Suharso Monoarfa)于2022年10月4日至6日在廖群岛省长安莎尔(Ansar Ahmad)在统筹会上讨论国家建设规划部/国家建设规划局到廖群岛进行工作访问的结果。这次工作访问有三个目标，即确保建设政策按

照建设计划运行，根据现有的二手数据更快地评估它们，以及分析实地调查结果。因此，国家建设规划部/国家建设规划局对廖群岛的经济转型采取了六项策略:首先，为廖群岛准备旅游人才到工业和创意经济的人才;

其次，廖群岛将充分利用海洋为未来的新经济来源;第三，有创意和具有生产性的廖群岛，发展国际规模的创意产业，伴随高科技制造业。第四，数字化的廖群岛，开发国家和国际数字中心，推动数字化转型作为廖群岛经济发展不可分割的一部分;

第五，公平和一体化的廖群岛。第六，气氛平静的廖内群岛。廖群岛拥有97.65%海域和2.35%陆地，具有巨大的蓝色经济潜力。国家建设规划部/国家建设规划局设计了蓝色经济指数，与印尼其它省份相比，廖群岛是指数最高的省份。(松鹤)